

贝贝熊系列丛书
The Berenstain Bears

美国孩子行为教育之父
兰登书屋全球畅销图书



知足常乐

COUNT THEIR BLESSINGS

(美) 斯坦·博丹 简·博丹 绘著

Stan & Jan Berenstain

张德启等 译



荣获“冰心儿童图书奖”
“全行业优秀畅销品种奖”

英汉对照

CHISO

新疆青少年出版社

畅销40余年
发行2.4亿册
影响两代人

知足常乐

(美) 斯坦·博丹 简·博丹 绘著 张德启等 译
Stan & Jan Berenstain

父母和孩子一起阅读
家长和子女共同成长

新疆青少年出版社

图书在版编目(CIP)数据

知足常乐 / (美) 博丹 (Berenstain, S.), (美) 博丹 (Berenstain, J.) 绘著; 张德启等译.

—2版. —乌鲁木齐: 新疆青少年出版社, 2013. 1

(贝贝熊系列丛书·第1辑)

ISBN 978-7-5515-2697-5

I. ①知… II. ①博… ②博… ③张… III. ①儿童文学—图画故事—美国—现代 IV. ①I712.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第318130号

版权登记: 图字29-2003-04

The Berenstain Bears Count Their Blessings

Copyright(c)1995 by Berenstain Enterprises, Inc.

Copyright licensed by Andrew Nurnberg Associates International Limited

Chinese/English edition © 2003 by Xinjiang Juvenile Publishing House

ISBN 978-7-5515-2697-5

All rights reserved.

No portion of this book may be reproduced by any process

Without the publisher's written permission.

知足常乐(贝贝熊系列丛书)

(美) 斯坦·博丹 简·博丹 绘著

Stan & Jan Berenstain

张德启 陈娟 杜爱香 王一萍 徐燕 周兰 译

出版人 徐江

出版发行 新疆青少年出版社

社址 乌鲁木齐市北京北路29号

印刷 北京盛通印刷股份有限公司

开本 20.5 × 20.5 1/24

版次 2013年1月第2版

字数 3.5千字

标准书号 ISBN 978-7-5515-2697-5

制售盗版必究 举报查实奖励: 0991-7833932

销售热线: 010-84853493 84851485

责任编辑 武红 姜凤丽 许国萍

邮编 830012

网址 <http://www.qingshao.net>

经销 全国新华书店

印张 1.5

印次 2013年1月第14次印刷

印数 233001-253000册

定价 6.80元

版权保护办公室举报电话: 0991-7833927

如有印刷装订质量问题 印刷厂负责调换

放学了,小熊妹妹对熊妈妈说:“妈妈,下午我可以去丽兹家玩吗?”

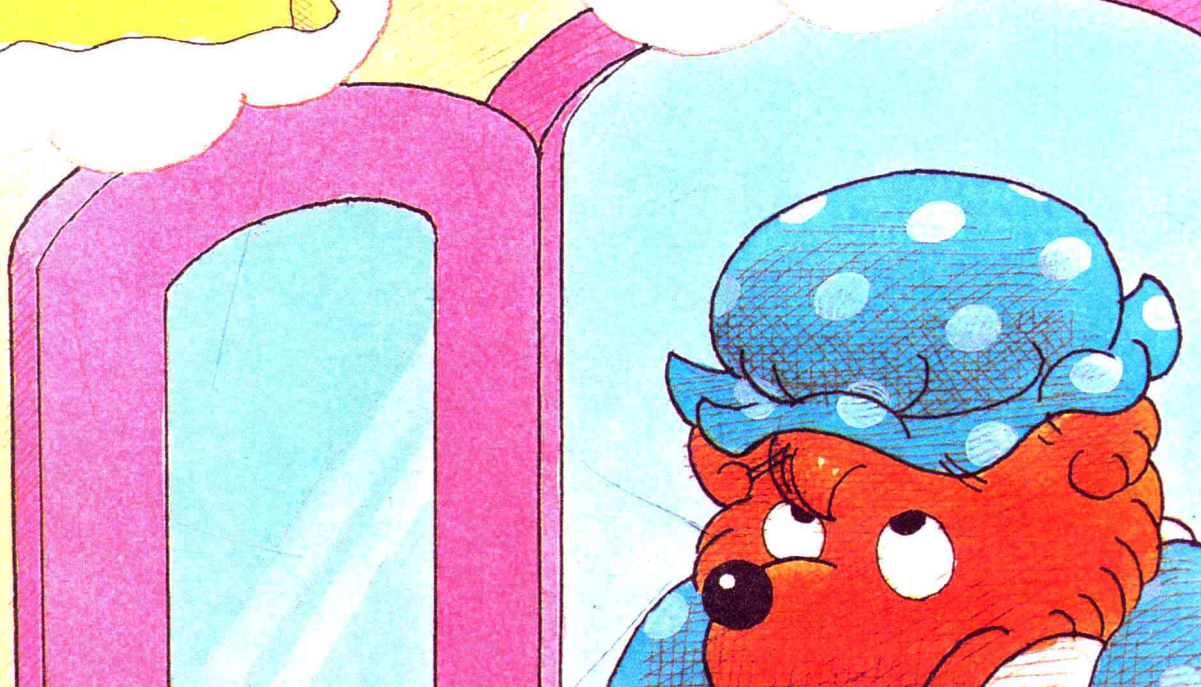
熊妈妈说:“可以。记着,别把丽兹的房间弄得乱七八糟,给她妈妈添麻烦。还有,早点儿回来吃饭。”



站在门口，看着小熊妹妹蹦蹦跳跳地翻过小山，向丽兹家跑去，熊妈妈叹了一口气，她很清楚小熊妹妹回来会发生什么事，不光是从丽兹家回来会发生这样的事，从安娜家、奎妮家回来都会发生同样的事。



小熊妹妹总会抱怨说：“安娜的房间里有电话！”或者是：“奎妮也有电话，她还有自己的电视呢！”从丽兹家回来，抱怨就更多了，因为丽兹收藏的芭比娃娃最多。





熊妈妈说：“你也有芭比娃娃呀，你的芭比娃娃还有漂亮的衣服呢！”

小熊妹妹不满地说：“可丽兹有好多好多芭比娃娃！有最时髦的芭比、超级运动芭比、热带芭比、摩托车芭比、新婚芭比——新婚芭比还带着嫁妆呢！”

这时，熊妈妈总是说：“行了，孩子！我耳朵都听出老茧了！”



小熊哥哥也好不到哪儿去。当然，他关心的不是芭比娃娃，而是电子游戏。每次从弗雷德家回来，他总是说：“你们该去看看弗雷德有多少电子游戏！有宇宙复仇者、火箭别动队、杀手科尤特……”等等，等等，等等。

熊爸爸从店里回来喝茶休息，熊妈妈看了看四周，问熊爸爸小熊哥哥去了哪儿。

熊爸爸说：“小熊哥哥问我能不能去弗雷德家，我答应了。他会赶回来吃饭的。”这时，远处传来一阵轰隆隆的雷声。他又说：“嗯，暴风雨就要来了。”





熊妈妈想：没错！小熊妹妹去了丽兹家，小熊哥哥去了弗雷德家，接下来，一定会有一场暴风雨——一场抱怨丽兹有多少芭比娃娃，弗雷德有多少电子游戏的暴风雨。想到这些，熊妈妈有点儿心烦。随着雷声越来越响，暴风雨也越来越近，她又开始为孩子们担心起来。

她正要打电话让人把孩子们送回来,就听见孩子们走上前台阶的脚步声。刚一进门,雨就下起来了,抱怨也紧跟着开始了。



小熊妹妹说：“丽兹刚买了一个女骑手芭比！新出的！穿着骑手服，骑着漂亮的马！”

小熊哥哥喊：“那有啥了不起？弗雷德买了三个新电子游戏！想想！三个！”

熊妈妈说：“你们两个听着！我已经听够了你们说没这没那，为什么不去珍惜已经有的东西呢？知足才能常乐。”





小熊妹妹问：“我们有什么东西呀？”
小熊哥哥说：“对呀，有什么东西呀？”





轰隆隆

正在这时，一道闪电划破了天空，接着，一阵雷声后，开始下起了瓢泼大雨。孩子们并不害怕闪电和打雷，但是，一场真正的暴风雨好像就要来了，孩子们感到有点儿紧张。



熊妈妈说：“住在这样一座温暖、舒适的房子里，天气再怎么变也不怕，这就是一件该知足的事。”这时，雨下得更大了，风猛烈地拍打着窗帘，把雨吹进了屋里。熊爸爸、熊妈妈连忙跑过去关窗户。



接着,又是一道闪电,一阵雷鸣。

